



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.eus

TOKIKO GOBERNU BATZARRAREN AKTA

Batzordea: Tokiko Gobernu Batzarra

Bilera-zenbakia: 2017ICGO0007

Eguna: 2017/09/27

Ordua: 12:00 – 12:25

Tokia: Alkatetza

Bertaratuak

- Zorione Etxezarraga Ortuondo EAJ-PNV
- Juan Martín Arregui Sagües EAJ-PNV
- Nerea Zusberro Alberro EAJ-PNV
- Mikel Durán Gonzalo Euskadiko Sozialistak (5. gailan sartu da)

Bertaratu ez direnak

Andoni Gartzia Arruabarrena EHBILDU

Idazkaria

- Kontxi Urdampilleta Santamaría

Aztergaiak

EGUNEKO AZTERGAIK	Zk / Nº	ORDEN DEL DIA
2017ko uztailaren 19ko akta onartzea	1.	Aprobación del acta del 19 de julio de 2017.
Sagardo plazako hiritartze-lanen kontratazio-espeditzea: esleipena.	2.	Expediente de contratación de los trabajos de urbanización de Sagardo plaza: adjudicación.
Hirugarren munduko dirulaguntzen ebazpena.	3.	Resolución de las Ayudas a países del tercer mundo
Mundarro elkarte eta udalaren arteko lankidetzaren hitzarmenaren aldaketa	4.	Modificación del convenio suscrito entre el Ayuntamiento y Mundarro elkarte
Musika eskola eta udalaren arteko lankidetzaren hitzarmenaren aldaketa.	5.	Modificación del convenio suscrito entre el Ayuntamiento y la escuela de música.
“Pagoaga” HEA 6ko Hiri Antolamenduko Plan Berezia : hasierako onarpena.	6.	Plan Especial de Ordenación Urbana de la U.E.U 2.6 “Pagoaga”: aprobación inicial
“Ergobia ibilbidea” HEA 9.2ko G.1.1 Lurzatiaren Xehetasunezko Azterketa”: hasierako onarpena.	7.	Estudio de Detalle de la Parcela G.1.1 de la UEU 9.2 “Ergobia ibilbidea”: aprobación inicial
“Ergobia ibilbidea” - HEA 9.1eko a.2/EL-5 eremua etxebizitzak eraikitze obra baimena.	8.	Licencia de obras para la construcción de viviendas en la parcela a.2/VL-5 de la UEU 9.1. “Ergobia ibilbidea”
Matrakane baserria berreraikitze obra	9.	Licencia de obras de reconstrucción del



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.eus

baimena.		caserio Matrakane.
Solairuarte bat eraikitzeko Stuak eskatutako obra baimena.	10.	Licencia de obras solicitada por Stua para la construcción de una entreplanta.
Informazioa, galderak eta eskariak	11.	Información, ruegos y preguntas.

Esan-eginak eta erabakiak

1.- 2017ko uztailaren 19ko akta onartzea

Akta aho batez onartu da.

1.- Aprobación del acta del 19 de julio de 2017.

El acta se aprueba por unanimidad.

2.- Sagardo plazako hiritartze-lanen kontratazio-espeditzea: esleipena.

Alkateak kontratazio-mahaiko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

LEHENA.- Sagardo plazaren hiritartze-lanak obraren lehiaketa Sasoi, S.L. enpresari esleitzea 97.532,03 eurotan (BEZ kanpo), punturik gehien lortu duen enpresa delako lehiaketa honetan, hain zuzen 94 puntu.

BIGARRENA.- Esleipendunak kontratuaren esleipena jakinarazi eta hurrengo egunetik kontatzen hasita 10 laneguneko epean 4.876,6 eurotako behin betiko bermea eta Ogasunarekin eta Gizarte Segurantzarekin ordainketetan egunean dagoenaren ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu.

HIRUGARRENA.- Erabaki hau interesatuei jakinaraztea.

Jarraian **irizpena** bozkatzera ekin zaio, eta **aho batez** onartu da.

2.- Expediente de contratación de los trabajos de urbanización de Sagardo plaza: adjudicación.

La alcaldesa ha presentado, para su aprobación, el siguiente dictamen de la mesa de contratación:

PRIMERA Adjudicar las **obras de urbanización de Sagardo plaza** a la empresa Sasoi, S.L. por 97.532,03 euros (IVA sin incluir), ya que es la propuesta que mayor puntuación ha obtenido en el presente concurso, al obtener 94 puntos.

SEGUNDA.- La empresa adjudicataria deberá presentar la garantía definitiva de 4.876,6 euros y la acreditación de estar al corriente en los pagos con Hacienda y la Seguridad Social en el plazo de 10 días hábiles contados a partir del siguiente al de la notificación de la adjudicación del contrato.

TERCERA.- Notificar a los interesados este acuerdo.

A continuación se procede a la votación del dictamen, que **se aprueba por unanimidad**.

3.- Hirugarren munduko dirulaguntzen ebazpena.

Alkateak gizarte zerbitzuak, giza eskubideak eta enpleguko batzordeko irizpen hau aurkeztu du

3.- Resolución de las Ayudas a países del tercer mundo

La alcaldesa ha presentado, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión de de



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.eus

onartua izan dadin:

Atal bakarra: jarraian adierazitako dirulaguntzak onartzea:

- **HONEK:** 16.578,24,- € “Remodelación casa materna Luz y Vida”.
- **BAAN MARINA:** 18.000,00 € “Promoción y educación de las jóvenes de las tribus del Norte de Tailandia” egitasmoarentzat.
- **EUSKAL FONDOA:** 4.920,20 € erabakitze dagoen egitasmoarentzat.
- **OJOS DEL MUNDO:** 5.000,00 € “Mejora del acceso a la atención oftalmológica de la población de Inhambane, en especial de las mujeres” egitasmoarentzat.

Jarraian **irizpena** bozkatzera ekin zaio, eta **aho batez** onartu da.

4.- Mundarro elkarte eta udalaren arteko lankidetzaren hitzarmenaren aldaketa

Alkateak kirolak, gardentasuna eta parte-hartze batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

Lehena.- Hitzarmeneko ekarpena 4.688 €tan handitzea.

Bigarrena.- Alkatea baimentzea beharrezkoak diren agiri guztiak sinatzeko.

Jarraian **irizpena** bozkatzera ekin zaio, eta **aho batez** onartu da.

5.- Musika eskola eta udalaren arteko lankidetzaren hitzarmenaren aldaketa.

Alkateak euskara, hezkuntza, gazteria eta jaiak batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

servicios sociales, derechos humanos y empleo:

Apartado único: aprobar las siguientes subvenciones :

- **HONEK:** 16.578,24,- € para el Proyecto “Remodelación casa materna Luz y Vida”.
- **BAAN MARINA:** 18.000,00 € para el Proyecto “Promoción y educación de las jóvenes de las tribus del Norte de Tailandia”.
- **EUSKAL FONDOA:** 4.920,20 € para el Proyecto por determinar.
- **OJOS DEL MUNDO** 5.000,00 € para el Proyecto “Mejora del acceso a la atención oftalmológica de la población de Inhambane, en especial de las mujeres”.

A continuación se procede a la votación del **dictamen**, que **se aprueba por unanimidad**.

4.- Modificación del convenio suscrito entre el Ayuntamiento y Mundarro elkarte

La alcaldesa ha presentado, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión de Deportes, transparencia y participación:

Primera.- Aumentar en 4.688€ la aportación municipal del convenio deportivo del Mundarro KE.

Segunda.- Autorizar a la alcaldesa para la firma de todos los documentos necesarios

A continuación se procede a la votación del **dictamen**, que **se aprueba por unanimidad**.

5.- Modificación del convenio suscrito entre el Ayuntamiento y la escuela de música.

La alcaldesa ha presentado, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión de euskara, educación, juventud y fiestas:



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.eus

Lehena.- Hitzarmeneko ekarpena 55.000 €tan handitzea.

Bigarrena.- hitzarmen-eranskina sinatzea.

Alkateak azaldu du ez-ohiko ekarpen bat dela, baina, alegia, urte bukaeran beste bat egin beharko dela, eta horretarako beharrezkoa den espedientea izapidetuko dela.

Jarraian **irizpena** bozkatzera ekin zaio, eta **ahobatez** onartu da.

6.- “Pagoaga” HEA 6ko Hiri Antolamenduko Plan Berezia : hasierako onarpena.

Alkateak Hirigintza, etxebizitza eta ingurugiro batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

Lehena.- Pagoaga” HEA 6ko Hiri Antolamenduko Plan Berezia hasierako izaeraz onartzea.

Bigarrena.- Dokumentua jendaurrean erakusgai jartzea 20 egunez, eta erabakia GAOn eta lurraldeko tirada handiena duen edo duten egunkarian edo egunkarietan argitaratzea.

Hirugarrena.- Aldakonea Sociedad de Inversiones SLko ordezkariari erabaki hau jakinaraztea, azpimarratuz jendaurrean erakusgai jartzeko aldiari balioetsi egingo direla udal-arkitektoaren 2017ko irailaren 19ko txostenean ezarritako baldintzak.

Jarraian **irizpena** bozkatzera ekin zaio, eta **ahobatez** onartu da.

7.- “Ergobia ibilbidea” HEA 9.2ko G.1.1 Lurzatiaren Xehetasunezko Azterketa”: hasierako onarpena.

Alkateak Hirigintza, etxebizitza eta ingurugiro batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

Lehena.- “Ergobia ibilbidea” HEA 9.2ko G.1.1

Primera.- Aumentar en 55.000 € la aportación municipal del convenio.

Segunda.- Firmar un anexo de convenio

La alcaldesa ha explicado que es una aportación extraordinario, y que puede que a finales de año haya que realizar otra, para lo cual se tramitará el correspondiente expediente.

A continuación se procede a la votación del dictamen, que **se aprueba por unanimidad.**

6.- Plan Especial de Ordenación Urbana de la U.E.U 2.6 “Pagoaga”: aprobación inicial

La alcaldesa ha presentado, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión de urbanismo, vivienda y medio ambiente:

Primero.- Aprobar inicialmente el Plan Especial de Ordenación urbana del UEU 2.6 “Pagoaga”.

Segundo.- Someter el documento a exposición al público durante 20 días, publicándose el acuerdo en el B.O.G y en el diario o diarios de mayor tirada en el territorio.

Tercero.- Notificar el presente acuerdo a los representantes de Aldakonea Sociedad de Inversiones S.L.; significándoles que durante el periodo de exposición al público se valorarán las condiciones establecidas en el informe del Arquitecto municipal de fecha 19 de septiembre de 2017.

A continuación se procede a la votación del dictamen, que **se aprueba por unanimidad.**

7.- Estudio de Detalle de la Parcela G.1.1 de la UEU 9.2 “Ergobia ibilbidea”: aprobación inicial

La alcaldesa ha presentado, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión de urbanismo, vivienda y medio ambiente:

Primero.- Aprobar inicialmente el Estudio de



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.eus

Lurzatiaren Xehetasunezko Azterketa hasierako izaeraz onartzea, kontuan hartuta behin betiko onartzeko bete beharko direla udal-arkitektoaren 2017ko irailaren 15eko txostenean ezarritako betekizunak.

Bigarrena.- Dokumentua jendaurrean erakusgai jartzea 20 egunez, eta erabakia GAOn eta lurraldeko tirada handiena duten egunkarietan argitaratzea.

Hirugarrena.- Britac Proyectos SLko ordezkariak erabaki honen berri ematea, eta txosten teknikoaren kopia bat bidaltzea.

Jarraian **irizpena** bozkatzera ekin zaio, eta **ahobatez** onartu da.

Detalle de la Parcela G.1.1 de la UEU 9.2 “Ergobia ibilbidea, condicionada a que para la aprobación definitiva se cumplan los requisitos establecidas en el informe del Arquitecto municipal de fecha 15 de septiembre de 2017.

Segundo.- Someter el documento a exposición al público durante 20 días, publicándose el acuerdo en el B.O.G y en dos diarios de mayor tirada en el territorio.

Tercero.- Notificar el presente acuerdo a los representantes de Britac Proyectos S.L., y remitirles una copia del informe técnico.

A continuación se procede a la votación del dictamen, que **se aprueba por unanimidad.**

8.- “Ergobia ibilbidea” - HEA 9.1eko a.2/EL-5 eremua etxebizitzak eraikitze obra baimena.

Alkateak Hirigintza, etxebizitza eta ingurugiro batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

Atal bakarra.- Britrac Proyecto, S.L. enpresari baimena ematea “ergobia ibilbidea” 9.1 eremuko a.2/VL-5 partzelan 92 etxebizitza, lokalak eta garajeak eraikitze, beti ere udal arkitektoak bere 2017ko irailaren 19ko txostenean aipatzen dituen baldintzapean eta honako datu ekonomikoak kontuan harturik:

- Aurrekontua: 8.250.000€
- Aprobetxamendua: 1.075.790€
- 12.000€ko fidantza herri bide eta errepideen egoera ona eta garbiketa bermatzeko.
- 19.227,16€ko fidantza obra hondakinen kudeaketa egokia bermatzeko.

Jarraian **irizpena** bozkatzera ekin zaio, eta **ahobatez** onartu da.

8.- Licencia de obras para la construcción de viviendas en la parcela a.2/VL-5 de la UEU 9.1. “Ergobia ibilbidea”

La alcaldesa ha presentado, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión de urbanismo, vivienda y medio ambiente:

Apartado único.- Autorizar a Britrac Proyectos, S.L. licencia de obras para proceder a la construcción de 92 viviendas, garajes y locales en la parcela a.2/VL-5 de la A.I.U. 9.1 “Ergobia Ibilbidea”, con los siguientes datos económicos y bajo el cumplimiento de las condiciones establecidas en el informe técnico del arquitecto municipal de fecha 19 de septiembre de 2017:

- Presupuesto: 8.250.000€
- Aprovechamiento urbanístico: 1.075.790€
- Fianza de 12.000€ en garantía de limpieza y conservación de viales públicos afectados por las obras.
- Fianza de 19.227,16€ en garantía de la correcta gestión de los residuos de obra que se generen.

A continuación se procede a la votación del dictamen, que **se aprueba por unanimidad.**



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.eus

9.- Matrakane baserria berreraikitzeko obra baimena.

Alkateak azaldu du Hirigintza, etxebizitza eta ingurugiro batzorde informatiboan gaia aztertu zela eta erabaki tokiko gobernari eskatzea baimena ematea. Baina, gerora hirigintzako aholkulari juridikoak egindako txostenean jasotzen dela baimena eman aurretik proiektua jendaurrean jarri behar dela. Bide batez, adierazi du epe horretan alegaziorik aurkeztu ezean, ez dela gaia berriro batzorde informatiboan aztertu behar, eta zuzenean tokikora ekarri daitekeela.

Jarraian, txosten juridikoari jarraikiz, akordio hau onartzea proposatu da:

Atal bakarra.- Astigarragako Santio Zeharra 132an kokatzen den Matrakane baserria berreraikitzeko obra-proiektua jendaurrean erakusgai jartzea, 20 lanegunez.

Proposamena bozkatzera ekin zaio, eta **ahobatez** onartu da.

10.- Solairuarte bat eraikitzeko Stua eskatutako obra baimena.

Alkateak Hirigintza, etxebizitza eta ingurugiro batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

Lehenengoa.- Stua, S.A. - Minusmore, S.L.ri baimena ematea, gaur egun eraikitzen ari den pabilioian solairuarte gehigarria eraikitzeko.

Bigarrena.- Datu ekonomikoak:

- Aurrekontua 180.159,03€
- %15eko udal aprobetxamendua: 211.457,10€

Bestalde azaldu du batzordearen ondoren hirigintzako aholkulari juridikoak egindako

9.- Licencia de obras de reconstrucción del caserío Matrakane.

La alcaldesa expone que el tema fue tratado en la comisión informativa de urbanismo, vivienda y medio ambiente, en la que se acordó solicitar a la junta de gobierno la concesión del permiso. Pero que en el informe elaborado posteriormente por la asesora jurídica se señala que antes de eso el proyecto debe de someterse a información pública. Señala también que si no se presentan alegaciones durante ese plazo, el tema no se tiene que tratar de nuevo en la comisión informativa y que puede ser traído directamente a la junta de gobierno.

Seguidamente, conforme al informe jurídico, se propone la aprobación del siguiente acuerdo:

Apartado único.- Someter a exposición pública, durante el plazo de 20 días hábiles, el proyecto de obras para la reconstrucción del caserío Matrakane sito en Santio Zeharra 131 de Astigarraga.

Se ha procedido a votar la **propuesta**, la cual que **se aprueba por unanimidad**.

10.- Licencia de obras solicitada por Stua para la construcción de una entreplanta.

La alcaldesa ha presentado, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión de urbanismo, vivienda y medio ambiente:

Primero.- Autorizar a Stua, S.A. - Minusmore, S.L. licencia de obras para proceder a la construcción de una entreplanta en la nave que actualmente está en ejecución.

Segundo.- Datos económicos:

- Presupuesto: 180.159,03€
- 15% aprovechamiento urbanístico: 211.457,10€

Por otro lado, ha señalado que en el informe elaborado – tras la comisión – por la asesora jurídica de urbanismo, se ha propuesto incluir



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.eus

txostenean proposatu dela baimenean baldintza hau –ere– jartzea:

Lanen hasiera baldintzatea Astigarragako Udalari 15% hirigintza-aprobetxamenduaren kontzeptuan dagokion lagapena (211.457,10 €) ordaintzera eta/edo eskatutako zenbatekoa bermatzera.

Alkateak irizpena aldatu eta bertan aholkulari juridikoak gomendutako baldintza ezartzea proposatu du.

Jarraian bozkatzera ekin zaio, eta **aho batez** onartu dira, bai irizpena, bai akordioan aholkulari juridikoak adierazitako baldintza jasotzea. .

11.- Informazioa, galderak eta eskariak

Alkateak azaldu du “joko-aretoa” jarduera duen lokal bat irekitzeko espedientea izapidetzen ari dela udala (jarduera sailkatuen baimena), eta irekita egon den arren, egun tabernarako baimena (aurrekomunikatua) bakarrik duenez – eta ondorioz hiru makina jar zezakeenez – baldintza horretan irekitzera behartu zaiola.

Gaineratu du lokala itxita dagoela, baina jabeek jarduera hori aurrekomunikatutzat dutenez, posible dela kalteordainak eskatzea “joko-aretoa” moduan irekitzen ez utzi izanagatik.

también esta condición:

Tercero.- *Condicionar el inicio de las obras al abono y/o a garantizar la cantidad exigida (211.457,10 €) en concepto de cesión del 15% de aprovechamiento urbanístico que corresponde al Ayuntamiento de Astigarraga.*

La alcaldesa propone que se modifique el dictamen y se incluya en él la condición recomendada por la asesora jurídica.

A continuación se procede a la votación, y se aprueban por unanimidad tanto el dictamen como la inclusión de la condición señalada por la asesora jurídica en el acuerdo.

11.- Información, ruegos y preguntas.

La alcaldesa señala que el ayuntamiento está tramitando el expediente de apertura de un local con la actividad de “salón de juego” (permiso de actividades clasificadas), y aunque el local ha estado abierto, al tener en la actualidad sólo permiso de bar (comunicación previa) – y en consecuencia sólo podía instalar tres máquinas–, se le ha obligado a abrir en esas condiciones.

Añade que el local permanece actualmente cerrado, pero que los propietarios consideran que se trata de una actividad comunicada, por lo que es posible que soliciten indemnizaciones por no haberles dejado abrir el local como salón de juegos.

Bilera amaitutzat eman dugu eta, eztabaidatu eta erabakitakoa jasota gera dadin, agiri hau egiten dut.

Astigarraga, 2017ko irailaren 27an.

Kontxi Urdampilleta Santamaría
Ordezko udal-idazkaria